



الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة
Industrial Commercial & Agricultural Co. Ltd.

للرئيس
- الموردين
خ
١-٢

الرقم : / /

التاريخ : ٢٠١٣/١٠/٢٩

السادة : هيئة الاوراق المالية المحترمين .

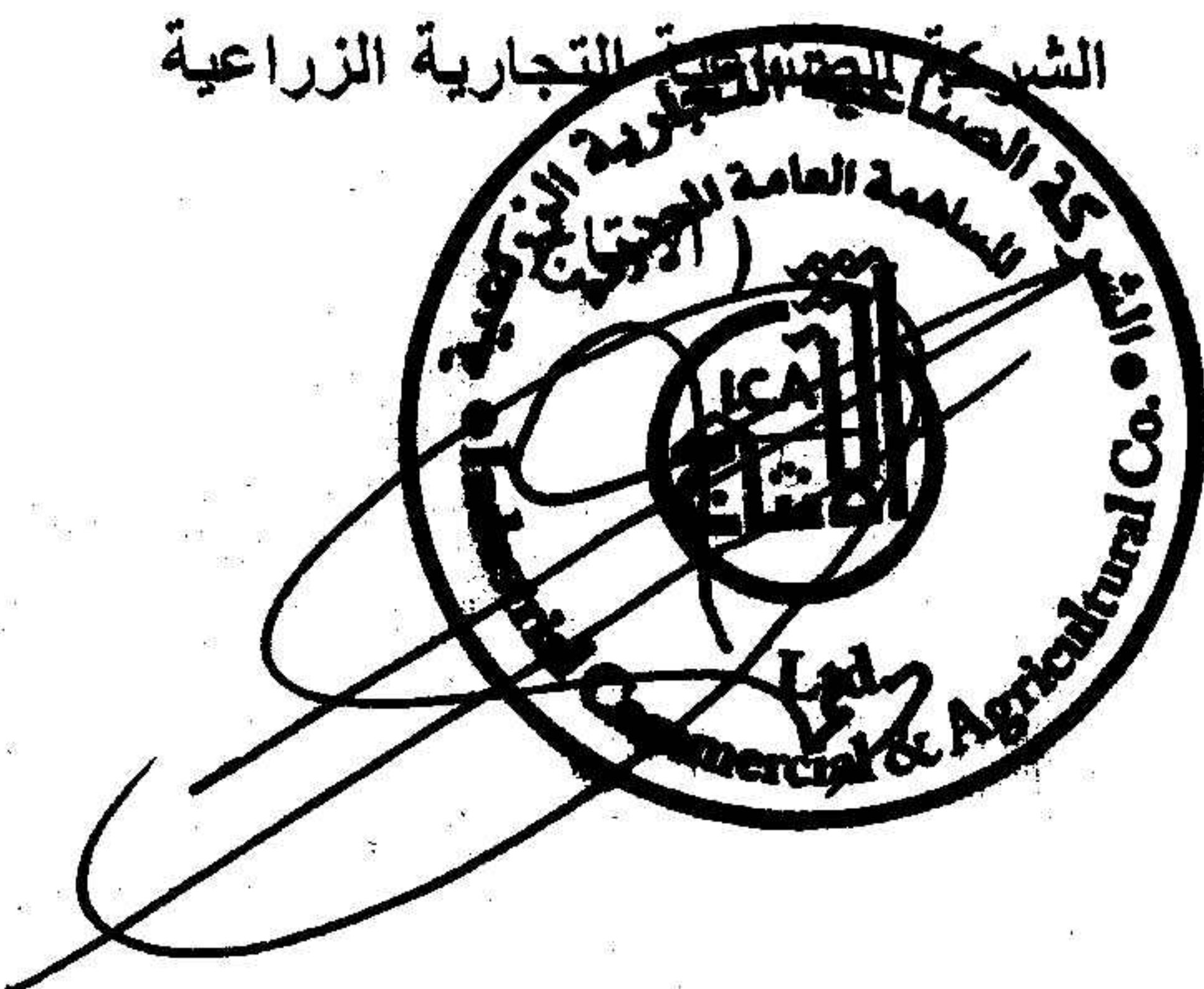
الموضوع : القوائم المالية كما هي في ٢٠١٣/٠٩/٣٠

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

نرفق الى حضرتكم القوائم المالية كما هي في ٢٠١٣/٠٩/٣٠ راجين من حضرتكم استلامها حسب الاصول .

وتفضلوا بقبول الاحترام .

الشركة الصناعية التجارية الزراعية



هيئة الاوراق المالية
الدائرة الادارية / الديوان

٣٠ تموز/أول ٢٠١٣

لرغم التسلسل
١٥٨/٩
١٢/١٢
الخ

الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)
(شركة مساهمة عامة محدودة)
المفرق - المملكة الأردنية الهاشمية

القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة (غير المدققة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣
مع تقرير مدقق الحسابات المستقل

رمضان ناصر وشركاه
محاسبون قانونيون معتمدون

الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)
(شركة مساهمة عامة محدودة)
المفرق - المملكة الأردنية الهاشمية

٣٠ أيلول ٢٠١٣

جدول محتويات

صفحة

٣	تقرير مدقق الحسابات المستقل المرحلي
٤	قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية - قائمة (أ)
٥	قائمة الدخل الشامل الموحدة المرحلية - قائمة (ب)
٦	قائمة التغير في حقوق الملكية الموحدة المرحلية - قائمة (ج)
٧	قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية - قائمة (د)
١٠-٨	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية

بسم الله الرحمن الرحيم
رمضان ناصر و شركاه
محاسبون قانونيون معتمدون

١٣١٢٥٤١/ر

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة
(الإنتاج - شركة قابضة)
المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير المراجعة المرحلي

لقد قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة المرفقة للشركة الصناعية التجارية الزراعية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في التاريخ المذكور والإيضاحات حولها .
إن مجلس الإدارة مسؤول عن أعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولية رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) .
إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها .

نطاق المراجعة

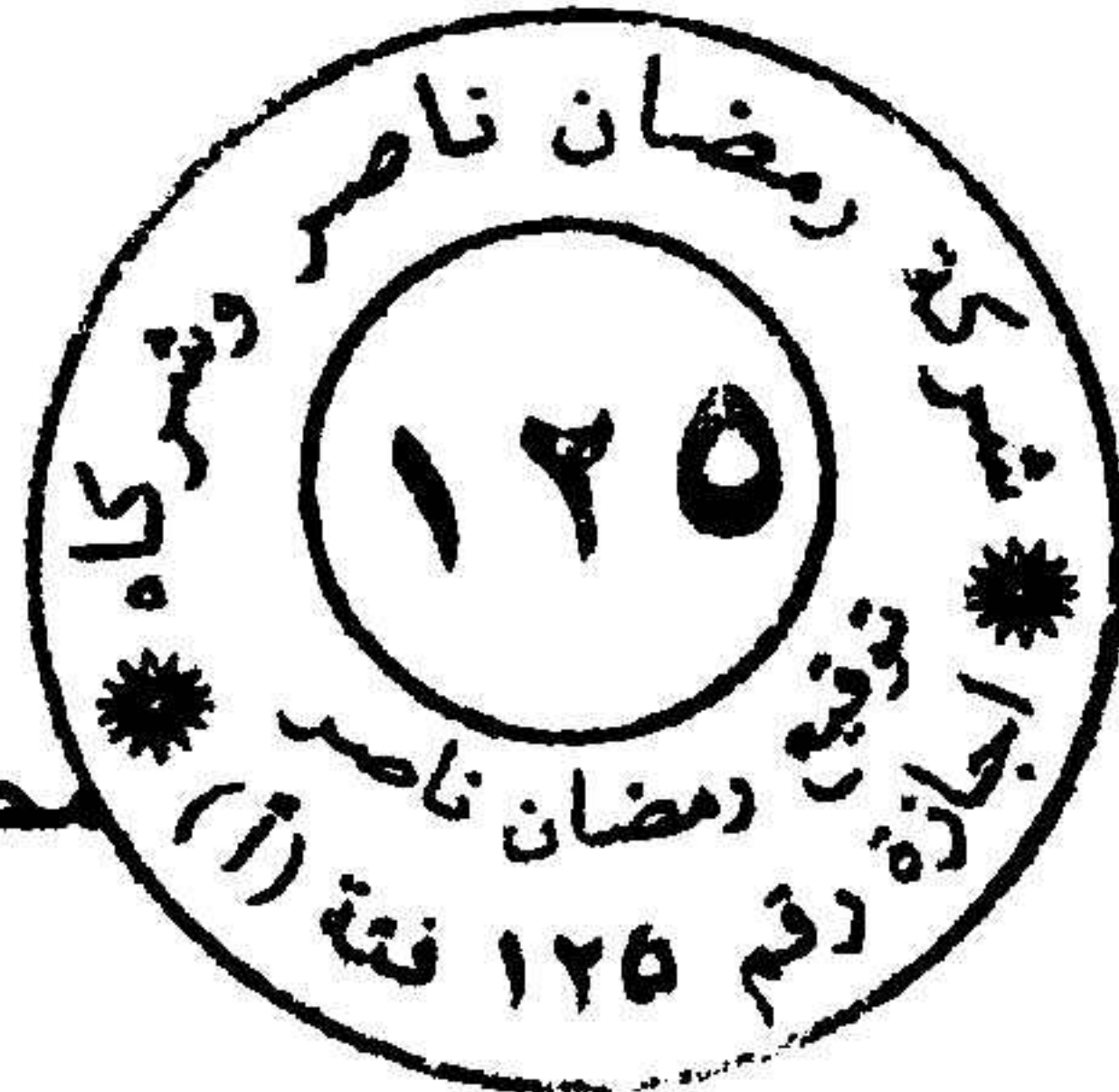
لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق في عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ والذي يتطلب القيام بتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة خالية من أية أخطاء جوهرية. إن إجراءات المراجعة تنحصر بشكل رئيسي في القيام بإجراءات تحليلية والاستفسار من المسؤولين في الشركة عن المعلومات المالية وحيث أن مدى هذه الإجراءات أقل من إجراءات التدقيق فإننا لا نبدي رأياً حول عملية التدقيق. ولأغراض المقارنة تشمل القوائم المالية المرحلية المرفقة أرقام المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣ و ٢٠١٢ علماً بأن السنة المالية للشركة تنتهي في ٣١ كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد القوائم المالية المرحلية المرفقة لأغراض هيئة الأوراق المالية وبورصة عمان .

النتيجة

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها لم يستدعي انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ .

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٢ تشرين الأول ٢٠١٣

رمضان ناصر وشركاه
محاسبون قانونيون معتمدون
توقيع رمضان ناصر
إجازة رقم ١٢٥



الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)

(شركة مساهمة عامة محدودة)

المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة (أ)

قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة الموحد كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣

موجودات	ايضاح	غير مدققة ٣٠ أيلول ٢٠١٣ دينار	مدققة ٣١ كانون اول ٢٠١٣ دينار
موجودات متداولة			
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٣	٨٠٨٩٤١٦	٧١٤٢٥٤٣
ذمم مدينة بعد مخصص الديون المشكوك فيها	٤	٣٩٤٥٨٨٣	٣٢٩٦٠١٥
بضاعة بالمخازن بعد المخصص	٥	١٠٨١٩٥٤٩	٧١٠٦٥٠٤
أرصدة مدينة أخرى	٦	٧٩٨٠٦١	٥٧٨٢٨٩
مجموع الموجودات المتداولة		٢٣٦٥٢٩٠٩	١٨١٢٣٣٥١
موجودات غير متداولة			
ممتلكات وآلات ومعدات بالصافي	٧	١١٤٣٧٧٣٥	١٠٧٨١٧٧٨
استثمارات في شركات تابعة		٧٩١	٧٩١
مجموع الموجودات غير المتداولة		١١٤٣٨٥٢٦	١٠٧٨٢٥٦٩
مجموع الموجودات		٣٥٠٩١٤٣٥	٢٨٩٠٥٩٢٠
المطلوبات وحقوق الملكية			
مطلوبات متداولة			
بنوك دائنة		١٠٦	٤٦٩٧
أوراق دفع وسحوبات مؤجلة		٧٨٤٦١٠٣	٤٤٦٢٩٩٧
ذمم دائنة تصدير		٣٢٤٣٩٠	٤١٦٣٨٤١
ذمم دائنة		٩٥٤٩٨٧	٤٨٩٣٢١
أرصدة دائنة أخرى		٣٣٩٨٠٦	٤١٧٢٤٣
مجموع المطلوبات المتداولة		٩٤٦٦٣٩٢	٩٥٣٨٠٩٩
اوراق دفع طويلة الاجل وقروض		٧٩١٥٣٥٦	٣١٩٩٦٥٦
صافي حقوق الملكية			
رأس المال		١٤٩٥٦٣٨٩	١٤٩٥٦٣٨٩
علاوة إصدار / خصم إصدار		(٧٧٤٦٥٠)	(٧٧٤٦٥٠)
إحتياطي إجباري		٣٠٣٩٤٢٠	٣٠٣٩٤٢٠
الأرباح (الخسائر) المدورة		٤٩٢٢٧٧	(١٠٤٩٢٤٤)
التغير في القيم العادلة		(٣٧٤٩)	(٣٧٥٠)
صافي حقوق الملكية		١٧٧٠٩٦٨٧	١٦١٦٨١٦٥
مجموع المطلوبات و حقوق الملكية		٣٥٠٩١٤٣٥	٢٨٩٠٥٩٢٠

الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)

(شركة مساهمة عامة محدودة)

المفرق - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة (ب)

قائمة الدخل الشامل المرحلية المختصرة الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣

مراجعة مرحلية للتسعة أشهر		
غير مدققة	غير مدققة	
٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
٢١٧٤١٢٠٤	٢٣٩٣٧٩٥٥	المبيعات
(١٩٦٣٤٣٣٧)	(٢١٤٤٣٢٣٢)	كلفة المبيعات
٢١٠٦٨٦٧	٢٤٩٤٧٢٣	إجمالي الأرباح
(٧٣٥١٩٠)	(٥١٢٨١٦)	مصاريف بيع وتوزيع
(٣٧٣٥٠٩)	(٥٤٤٠٠٠)	مصاريف إدارية
(١٩٢٧٤)	(٢١٧٦٣)	تكاليف التمويل
١٣٦٢٢١	١٢٥٣٧٨	إيرادات أخرى
١١٥١١٥	١٥٤١٥٢٢	أرباح الفترة

الشركة الصناعية التجارية الزراعية- الإنتاج (شركة قابضة)

(شركة مساهمة عامة محدودة)

المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٣

غير مدققة ٣٠ أيلول ٢٠١٣	رأس المال المدفوع	علاوة وخصم اصدار	احتياطات		أرباح (خسائر) مدورة	المجموع
			اجباري	التغير في القيمة العادلة		
الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠١٣	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
أرباح الفترة	١٤٩٥٦٣٨٩	(٧٧٤٦٥٠)	٣٠٣٩٤٢٠	(٣٧٥٠)	(١٠٤٩٢٤٤)	١٦١٦٨١٦٥
	...	...	...	١	١٥٤١٥٢٢	...
المجموع	١٤٩٥٦٣٨٩	(٧٧٤٦٥٠)	٣٠٣٩٤٢٠	(٣٧٤٩)	٤٩٢٢٧٧	١٧٧٠٩٦٨٧
الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠١٢	١٠٠٠٠٠٠٠	(١٧٥١٤٤١)	٢٢٤٩٣٣٩	...	(١٣١٦٨١٧)	٩١٨١٠٨١
حقوق الملكية لشركة السلفوكيماويات الاردنيه م.ع.م	٤٩٥٦٣٨٩	٩٧٦٧٩١	٥٦٧٦٥٧	(٣٧٥٠)	(١٤٩١٦٥٤)	٥٠٠٥٤٣٣
ربح السنة	...	...	٢٢٢٤٢٤	...	١٧٥٩٢٢٧	١٩٨١٦٥١
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	١٤٩٥٦٣٨٩	(٧٧٤٦٥٠)	٣٠٣٩٤٢٠	(٣٧٥٠)	(١٠٤٩٢٤٤)	١٦١٦٨١٦٥

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٧ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتقرأ معها

الشركة الصناعية التجارية الزراعية-الإنتاج (شركة قابضة)

(شركة مساهمة عامة محدودة)

المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة (د)

قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة الموحدة للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٣

مُدَقَّقة ٢٠١٢	غير مدققة ٣٠ أيلول ٢٠١٣	الايضاح
دينار	دينار	
١٩٨١٦٥١	١٥٤١٥٢٢	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٦٦٢ر٠٨٣	٦٣٥ر١٨٤	ربح الفترة
		يضاف الاستهلاكات
٢٦٤٣٧٣٤	٢١٧٦٧٠٦	التدفقات النقدية من التشغيل قبل التغير في بنود راس المال العامل
(٢٠٤٠٤٢٧)	(٦٤٩٨٦٨)	النقص (الزيادة) في ذمم مدينة
(١٨٣٤٥٣٠)	(٣٧١٣٠٤٥)	النقص (الزيادة) في بضاعة في المخازن
(٣٤٧٤١٣)	(٢١٩٧٧٢)	النقص (الزيادة) في أرصدة مدينة أخرى
٣٨٠٤٧٠١	(٣٣٧٣٧٨٥)	(نقص) زيادة في ذمم دائنة
(١٢٧ر٠٥٢)	(٧٧٤٣٧)	(نقص) زيادة في أرصدة دائنة أخرى
٢ر٠٩٩ر٠١٣	(٥٨٥٧٢٠١)	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
(٦٢٠٨٤٨٠)	(١٢٩١١٤١)	الأنشطة الإستثمارية
٤١٦	...	(زيادة) نقص في الموجودات الثابتة
		(زيادة) نقص في الاستثمارات المالية
(٦٢٠٨ر٠٦٤)	(١٢٩١١٤١)	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة الإستثمارية
٤٩٥٦٣٨٩	...	الأنشطة التمويلية
٩٧٦٧٩١	...	زيادة رأس المال (السلفوكيماويات الأردنية ذ.م.م)
٥٦٧٦٥٧	...	علاوة (خصم) اصدار (السلفوكيماويات الأردنية ذ.م.م)
(١٤٩١٦٥٤)	...	احتياطي اجباري (السلفوكيماويات الأردنية م.م.ع)
(١٦١٧٥)	(٣٥٩١)	خسائر (السلفوكيماويات الأردنية ذ.م.م)
٢٩٤٣٧٩٣	...	(نقص) في بنوك دائنة
(١٨٦١)	...	أوراق دفع تستحق خلال عام
١٨٢٩٧٤٦	٨ر٠٩٨ر٨٠٦	سحوبات مؤجلة الففوع
		زيادة في اوراق دفع طويلة الاجل وقروض
٩٧٦٤٦٨٦	٨ر٠٩٥ر٢١٥	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
٥٦٥٥٦٣٥	٩٤٦٨٧٣	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
١٤٨٦٩٠٨	٧١٤٢٥٤٣	النقد ما في حكمه كما في أول كانون الثاني
٧١٤٢٥٤٣	٨ر٠٨٩ر٤١٦	النقد وما في حكمه كما في ٣٠ أيلول و ٣١ كانون الأول

الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة
الإنتاج (شركة قابضة)
المفروق - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة
٣٠ أيلول ٢٠١٣

(١) معلومات عامة

تأسست الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة- الإنتاج خلال عام ١٩٦١ كشركة مساهمة عامة. يتكون رأس مال الشركة المصرح به من ١٠ر٠٠٠ر٠٠٠ سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد. بلغ رأس المال المدفوع ٥ر٠٠٠ر٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨. بتاريخ ١٥ تموز ٢٠٠٨ صدرت موافقة معالي وزير الصناعة والتجارة بناء على قرار الهيئة العامة للشركة في اجتماعها غير العادي بتاريخ ٥ حزيران ٢٠٠٨ على إعادة هيكلة رأس مال الشركة كما يلي :-

- ١- تخفيض رأسمال الشركة من ١٨ر٠٠٠ر٠٠٠ دينار الى ١٤ر٣٩٦ر٩٤٢ دينار وذلك عن طريق شطب الأسهم غير المكتتب بها والبالغ عددها ٣ر٦٠٣ر٠٥٨ سهم.
- ٢- تخفيض رأس مال الشركة المكتتب به ليصبح ٥ر٠٠٠ر٠٠٠ دينار ومن ثم زيادة رأس المال المصرح به الى ١٠ر٠٠٠ر٠٠٠ سهم / دينار هذا وقد استكملت الإجراءات القانونية بتاريخ ٢١ تموز ٢٠٠٨.
- ٣- اجتمعت الهيئة العامة بتاريخ ٢٠٠٩/٩/٣ اجتماع غير عادي وقررت تسديد باقي رأس المال بإدخال مساهم إستراتيجي لشراء باقي الأسهم البالغ ٥ر٠٠٠ر٠٠٠ سهم بخصم إصدار ١ر٨٠٠ر٠٠٠ دينار وبذلك أصبح رأس المال المكتتب به والمسدد ١٠ر٠٠٠ر٠٠٠ دينار.
- ٤- بموجب قرار وزارة الصناعة والتجارة المؤرخ بتاريخ ٢٠١٢/٩/٢٤ تم الانتهاء من عملية دمج شركة السلفوكيماويات الاردنيه م.ع.م. في شركة الصناعية التجارية الزراعية (الإنتاج) بصفتها الدامجه وبذلك أصبح رأس مال الشركة الجديدة ١٤٩٥٦٣٨٩ سهم/ دينار.

و من غايات الشركة إنشاء كافة أنواع المصانع والمعامل والمشاغل بما في ذلك إقامة المطابع وغير ذلك من المؤسسات الصناعية الأخرى على إختلاف أنواعها بالاضافه إلى غايات الشركة المندمجة.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية

أ- تم إعداد القوائم المالية الموحدة للشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة وفقا لمبدأ الكلفة التاريخية وتم إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقا لمعايير التقارير المالية.

ب- أسس توحيد القوائم المالية :

تتضمن القوائم المالية الموحدة المرفقة القوائم المالية للمجموعة ويتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة ابتداء من تاريخ السيطرة وحتى تتوقف هذه السيطرة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للشركات وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة من الشركة الأم.

يتم استبعاد جميع الأرصدة بالمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة الأم وشركاتها التابعة.

ج - وفيما يلي أسماء الشركات التابعة التي يتم توحيد حساباتها ضمن القوائم المالية الموحدة المرفقة ونسبة المساهمة الفعلية في رأسمالها

إسم الشركة	رأس المال المدفوع	نسبة المساهمة
الشركة المتحدة لصناعة السلفوكيماويات والمنظفات	٣ر٤٠٨ر٩٠٧	% ١٠٠
شركة الإنتاج للتسويق والتوزيع	٢٤٥ر٥٦٣	% ١٠٠

(٣) نقد في الصندوق ولدى البنوك

يتكون هذا البند مما يلي :

نقد في الصندوق
أرصدة لدى البنوك
شيكات برسم التحصيل

المجموع

(٤) ذمم مدينة

يتكون هذا البند مما يلي :

ذمم مدينة متنوعة
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها

المجموع

(٥) المخزون

يتكون هذا البند مما يلي :

بضاعة جاهزة
مواد خام وتحت الصنع
قطع غيار ولوازم

مخصص بضاعة بطينة الحركة

المجموع

غير مدققة ٣٠ أيلول ٢٠١٣	مدققة ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
دينار ٢٠٢٣٠	دينار ٥١٧١
٧٤٣١ر٤٣٢	٥٨٣٧ر٣٦٥
٦٣٧ر٧٥٤	١٣٠٠ر٠٠٧
<u>٨٠٨٩ر٤١٦</u>	<u>٧١٤٢ر٥٤٣</u>

غير مدققة ٣٠ أيلول ٢٠١٣	مدققة ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
دينار ٦٨٠٩ر٤١٧	دينار ٦١٥٩ر٥٤٩
(٢٨٦٣ر٥٣٤)	(٢٨٦٣ر٥٣٤)
<u>٣٩٤٥ر٨٨٣</u>	<u>٣٢٩٦ر٠١٥</u>

غير مدققة ٣٠ أيلول ٢٠١٣	مدققة ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
دينار ٩٤٠ر٣٧٤	دينار ٥٢٣٢ر٨٧٦
٩٨٤٩ر٣٤٧	١٦١٨ر٧٦٦
٧٧٩ر٥١٦	١٠٥٢ر٥٩٨
<u>١١٥٦٩ر٢٣٧</u>	<u>٧٩٠٤ر٢٤٠</u>
(٧٤٩ر٦٨٨)	(٧٩٧ر٧٣٦)
<u>١٠٨١٩ر٥٤٩</u>	<u>٧١٠٦ر٥٠٤</u>

(٦) أرصدة مدينة أخرى

يتكون هذا البند مما يلي :

مدققة ٣١ كانون الأول	غير مدققة ٣٠ أيلول
٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٧١٧٧٩	٩٣٢٧٧
٢٥٨٣٧٣	٢٥٢٧٢٥
٣٥٨٣٩	٢٩٢٦٠٩
١٧٦٦٦٨	١٤٣٩٥٧
٣٥٦٣٠	...
...	١٥٠٤٣
...	٤٥٠
٥٧٨٢٨٩	٧٩٨٠٦١

تأمينات مستردة وكفالات
مصاريف مدفوعة مقدما
أمانات ضريبة مبيعات (بالصافي)
تأمينات ومصاريف إعمادات مستندية
ادعاءات إصابات العمل
ذمم موظفي
ضمان اجتماعي وأخرى

المجموع

(٧) موجودات ثابتة بالصافي

يتكون هذا البند مما يلي :

مدققة ٣١ كانون الأول	غير مدققة ٣٠ أيلول
٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٢٤٨٨٤	١٨٥١٨١٤
٥٠٦٥٠٩	٥٠٦٥٠٩
٥٢٠٣٣٤١	٣٤٨٢٥١٧
٤٤٩٧٦٩٠	٥٠٤١٢٩٧
١٢٧٥٣٣	١٣٢١٣٦
٣٦٢٩٧	٥٦٣٣٥
٢٩٨١٨١	٢٧٥٧٠٩
٦٠٣٢٦	٥٤٤٠٠
٢٧٠١٧	٣٧٠١٨
١٠٧٨١٧٧٨	١١٤٣٧٧٣٥

مشاريع تحت الإنشاء
أراضي
مباني وهياكل
مكائن وألات
سيارات ورافعات
عدد وأدوات
تمديدات كهربائية
أثاث ومفروشات وأجهزة مكتبية
أجهزة وبرامج كمبيوتر

المجموع